

Model veterinary certificate for hatching eggs of poultry other than ratites (HEP)/ Modelo de certificado veterinário para ovos para incubação de aves de capoeira, à excepção dos de ratites (HEP)

COUNTRY/ PAÍS

Veterinary certificate to EU/ Certificado veterinário para a UE

I.1. Consignor/ <i>Expedidor</i> Name/ <i>Nome</i> Address/ <i>Endereço</i> Tel.	I.2. Certificate reference No/ <i>Número de referência do certificado</i>	I.2.a.
	I.3. Central competent authority/ <i>Autoridade central competente</i>	I.4. Local competent authority/ <i>Autoridade local competente</i>
I.5. Consignee/ <i>Destinatário</i> Name/ <i>Nome</i> Address/ <i>Endereço</i> Postal code/ <i>Código postal</i> Tel.	I.6.	
I.7. Country of origin/ <i>País de origem</i> ISO code/ <i>Código ISO</i> I.8. Region of origin/ <i>Região de origem</i> Code/ <i>Código</i>	I.9. Country of destination/ <i>País de destino</i>	I.10. ISO code / <i>Código ISO</i>
I.11. Place of origin/ <i>Local de origem</i> Name/ <i>Nome</i> Approval number/ <i>Número de aprovação</i> Address/ <i>Endereço</i> Name/ <i>Nome</i> Approval number/ <i>Número de aprovação</i> Address/ <i>Endereço</i> Name/ <i>Nome</i> Approval number/ <i>Número de aprovação</i> Address/ <i>Endereço</i>	I.12.	
I.13. Place of loading/ <i>Local de carregamento</i> Address/ <i>Endereço</i> Approval number/ <i>Número de aprovação</i>	I.14. Date of departure/ <i>Data da partida</i>	Time of departure/ <i>Horada partida</i>
I.15. Means of transport/ <i>Meios de transporte</i> Aeroplane/ <i>Avião</i> <input type="checkbox"/> Ship/ <i>Navio</i> <input type="checkbox"/> Railway wagon/Vagão ferroviário <input type="checkbox"/> Road vehicle/ <i>Veículo rodoviário</i> <input type="checkbox"/> Other/ <i>Outro</i> <input type="checkbox"/> Identification/ <i>Identificação</i> : Documentary references/ <i>Referência documental</i> :	I.16. Entry BIP in EU/ <i>PIF de entrada na UE</i>	
I.18. Description of commodity/ <i>Descrição da mercadoria</i>	I.17. No(s) of CITES/ <i>Número(s) CITES</i>	
I.19. Commodity code (HS code)/ <i>Código do produto (Código SH)</i> 04.07	I.20. Quantity/ <i>Quantidade</i>	
I.21.	I.22. Number of packages/ <i>Número de embalagens</i>	
I.23. Identification of container/seal number/ <i>Número dos selos/dos contentores</i>	I.24.	
I.25. Commodities certified for/ <i>Mercadorias certificadas para:</i> Breeding/ <i>Criação</i> <input type="checkbox"/>		

I.26.	I.27. For import or admission into EU/ <i>Para importação ou admissão na UE</i> <input type="checkbox"/>																						
<p>I.28. Identification of the commodities/ <i>Identificação das mercadorias</i></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left; width: 20%;">Species (Species Name) /</th> <th style="text-align: left;">Breed/</th> <th style="text-align: left;">Category/</th> <th style="text-align: left;">Identification System/</th> <th style="text-align: left;">Identification Number/</th> <th style="text-align: left;">Quantity/</th> </tr> <tr> <th><i>Espécie (designação científica)</i></th> <th><i>Raça</i></th> <th><i>Categoria</i></th> <th><i>Sistema de identificação</i></th> <th><i>Número de identificação</i></th> <th><i>Quantidade</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="6" style="height: 100px;"></td> </tr> </tbody> </table>						Species (Species Name) /	Breed/	Category/	Identification System/	Identification Number/	Quantity/	<i>Espécie (designação científica)</i>	<i>Raça</i>	<i>Categoria</i>	<i>Sistema de identificação</i>	<i>Número de identificação</i>	<i>Quantidade</i>						
Species (Species Name) /	Breed/	Category/	Identification System/	Identification Number/	Quantity/																		
<i>Espécie (designação científica)</i>	<i>Raça</i>	<i>Categoria</i>	<i>Sistema de identificação</i>	<i>Número de identificação</i>	<i>Quantidade</i>																		

COUNTRY/ PAÍS HEP (hatching eggs of poultry other than ratites)/ HEP (ovos para incubação de aves de capoeira, à excepção dos de ratites)

**Part II: Certification/ Parte II:
Certificação**

<p>II. Health information/ <i>Informações sanitárias</i></p> <p>II.1. Animal health attestation/ Atestado de sanidade animal</p> <p>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the hatching eggs⁽¹⁾ described in this certificate/ <i>O abaixo assinado, veterinário oficial, certifica que os ovos para incubação⁽¹⁾ descritos no presente certificado:</i></p> <p>II.1.1 meet the provisions of Directive 2009/158/EC/ <i>Cumprem o disposto na Directiva 2009/158/CE;</i></p> <p>II.1.2 come from flocks which have remained on/ <i>Provêm de bandos que se mantiveram:</i></p> <p>⁽²⁾⁽³⁾<i>either/quer [the territory of code/ no território do código.....;]</i></p> <p>⁽³⁾⁽⁴⁾<i>or/quer [compartment(s)/ no(s) compartimento(s).....;]</i></p> <p>for at least three months. Where the flocks from which the hatching eggs come were imported into the country, territory, zone or compartment of origin, this took place in accordance with veterinary conditions at least as strict as the relevant requirements of Directive 2009/158/EC and any subsidiary Decisions/durante um período mínimo de três meses. Caso os bandos de onde são provenientes os ovos para incubação tenham sido importados para o país, território, zona ou compartimento de origem, foram-no em conformidade com condições veterinárias pelo menos tão rigorosas como as estabelecidas na Directiva 2009/158/CE e nas respectivas decisões de execução;</p> <p>II.1.3 come from/ <i>Provêm:</i></p> <p>⁽²⁾⁽³⁾⁽¹⁰⁾<i>either/quer [the territory of code/ do território do código.....;]</i></p> <p>⁽³⁾⁽⁴⁾<i>or/quer [compartment(s)/ do(s) compartimento(s).....;]</i></p> <p>(a) which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from Newcastle disease as defined in Regulation(EC) No 798/2008/ <i>Que, à data da emissão do presente certificado, se encontrava(m) indemne(s) da doença de Newcastle, tal como definido no Regulamento (CE) n.º 798/2008;</i></p> <p>(b) where a surveillance programme for avian influenza according to Regulation (EC) No 798/2008 is carried out/ <i>Onde está em prática um programa de vigilância da gripe aviária em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 798/2008;</i></p> <p>II.1.4 come from/ <i>Provêm:</i></p> <p>⁽²⁾⁽³⁾⁽¹¹⁾<i>either/quer [the territory of code/ do território do código.....;]</i></p> <p>⁽³⁾⁽⁴⁾<i>or/quer [compartment(s)/ do(s) compartimento(s).....;]</i></p> <p>⁽³⁾<i>either/quer [II.1.4.1 which, at the date of issue of this certificate was (were) free from highly pathogenic and low pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008 que, à data da emissão do presente certificado, se encontrava(m) indemne(s) de gripe aviária de alta e baixa patogenicidade, tal como definido no Regulamento (CE) n.º 798/2008;]</i></p> <p>⁽³⁾<i>or/quer [II.1.4.1 which, at the date of issue of this certificate was (were) free from highly pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008, and/ que, à data da emissão do presente certificado, se encontrava(m) indemne(s) de gripe aviária de alta patogenicidade, tal como definido no Regulamento (CE) n.º 798/2008, sendo que</i></p> <p>⁽³⁾<i>either/quer [(a) were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in which avian influenza surveillance has been carried out with negative results within 21 days prior to the time of collection of eggs/ Provieram de bandos de origem mantidos num estabelecimento no qual foi efectuada a vigilância da gripe aviária com resultados negativos nos 21 dias anteriores à data de recolha dos ovos;]</i></p> <p>⁽³⁾<i>or/quer [(a) were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in which during the past 21 days prior to the collection of the eggs a virus detection test with negative testing results for avian influenza has been carried out on a random sample of cloacal and tracheal/or oropharyngeal swabs taken from at least 60 poultry in the establishment or from all poultry if less than 60 are present in the establishment/Provieram de bandos de origem mantidos num estabelecimento no qual foi efectuado, nos 21 dias anteriores à data de recolha dos ovos, um teste para detecção do vírus da gripe aviária com resultados negativos sobre uma amostra aleatória de esfregaços cloacais e de traqueia/ ou de esfregaços orofaríngeicos colhidos de pelo menos 60 animais no âmbito do estabelecimento ou de todos os animais se este tiver menos de 60 animais;]</i></p> <p>(b) the hatching eggs come from an establishment/ <i>Os ovos para incubação provêm de um estabelecimento:</i></p>	<p>II.a. Certificate reference number/ <i>N.º de referência do certificado</i></p>	<p>II.b.</p>
<p>II.1.1.1</p> <p>⁽²⁾⁽³⁾<i>either/quer [the territory of code/ no território do código.....;]</i></p> <p>⁽³⁾⁽⁴⁾<i>or/quer [compartment(s)/ no(s) compartimento(s).....;]</i></p> <p>(a) which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from Newcastle disease as defined in Regulation(EC) No 798/2008/ <i>Que, à data da emissão do presente certificado, se encontrava(m) indemne(s) da doença de Newcastle, tal como definido no Regulamento (CE) n.º 798/2008;</i></p> <p>(b) where a surveillance programme for avian influenza according to Regulation (EC) No 798/2008 is carried out/ <i>Onde está em prática um programa de vigilância da gripe aviária em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 798/2008;</i></p> <p>II.1.1.2 come from/ <i>Provêm:</i></p> <p>⁽²⁾⁽³⁾⁽¹⁰⁾<i>either/quer [the territory of code/ do território do código.....;]</i></p> <p>⁽³⁾⁽⁴⁾<i>or/quer [compartment(s)/ do(s) compartimento(s).....;]</i></p> <p>⁽³⁾<i>either/quer [II.1.1.2.1 which, at the date of issue of this certificate was (were) free from highly pathogenic and low pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008 que, à data da emissão do presente certificado, se encontrava(m) indemne(s) de gripe aviária de alta e baixa patogenicidade, tal como definido no Regulamento (CE) n.º 798/2008;]</i></p> <p>⁽³⁾<i>or/quer [II.1.1.2.1 which, at the date of issue of this certificate was (were) free from highly pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008, and/ que, à data da emissão do presente certificado, se encontrava(m) indemne(s) de gripe aviária de alta patogenicidade, tal como definido no Regulamento (CE) n.º 798/2008, sendo que</i></p> <p>⁽³⁾<i>either/quer [(a) were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in which avian influenza surveillance has been carried out with negative results within 21 days prior to the time of collection of eggs/ Provieram de bandos de origem mantidos num estabelecimento no qual foi efectuada a vigilância da gripe aviária com resultados negativos nos 21 dias anteriores à data de recolha dos ovos;]</i></p> <p>⁽³⁾<i>or/quer [(a) were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in which during the past 21 days prior to the collection of the eggs a virus detection test with negative testing results for avian influenza has been carried out on a random sample of cloacal and tracheal/or oropharyngeal swabs taken from at least 60 poultry in the establishment or from all poultry if less than 60 are present in the establishment/Provieram de bandos de origem mantidos num estabelecimento no qual foi efectuado, nos 21 dias anteriores à data de recolha dos ovos, um teste para detecção do vírus da gripe aviária com resultados negativos sobre uma amostra aleatória de esfregaços cloacais e de traqueia/ ou de esfregaços orofaríngeicos colhidos de pelo menos 60 animais no âmbito do estabelecimento ou de todos os animais se este tiver menos de 60 animais;]</i></p> <p>(b) the hatching eggs come from an establishment/ <i>Os ovos para incubação provêm de um estabelecimento:</i></p>	<p>II.a.1.1.1</p>	<p>II.b.1.1.1</p>

COUNTRY/ PAÍS HEP (hatching eggs of poultry other than ratites)/ HEP (ovos para incubação de aves de capoeira, à excepção dos de ratites)

II.	Health information/ Informações sanitárias	II.a. Certificate reference number/ N.º de referência do certificado	II.b.
		<ul style="list-style-type: none"> – around which within a 1 km radius low pathogenic avian influenza has not been present within the last 30 days on any establishment/ <i>em torno do qual, num raio de 1 km, não se registou a presença de gripe aviária de baixa patogenicidade nos últimos 30 dias em nenhum estabelecimento;</i> – where there has been no epidemiological link to an establishment where avian influenza has been detected within the last 30 days/ <i>sem ligação epidemiológica a qualquer estabelecimento onde tenha sido detectada gripe aviária nos últimos 30 dias;</i>] 	
II.1.5	were derived from parent flocks which/ <i>Provieram de bandos de origem que:</i>		
	(⁽³⁾ <i>either/quer</i> [have not been vaccinated against avian influenza/ <i>não foram vacinados contra a gripe aviária;</i>])		
	(⁽³⁾ <i>or/quer</i> [have been vaccinated against avian influenza in accordance with a vaccination plan under Regulation (EC) No 798/2008 using/ <i>foram vacinados contra a gripe aviária em conformidade com um plano de vacinação ao abrigo do Regulamento (CE) n.º 798/2008 que utilizou:</i>		
		
	(name and type of used vaccine(s)/ <i>nome e tipo da(s) vacina(s) utilizada(s))</i>		
	at the age of/ <i>com a idade de..... weeks/ semanas;</i>]		
II.1.6	come from flocks which/ <i>Provêm de bandos que:</i>		
(a)	have been examined at the date of issue of this certificate and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease/ <i>Foram examinados na data de emissão do presente certificado e não mostraram sinais clínicos nem razões para se suspeitar da presença de qualquer doença;</i>		
(b)	have been kept for at least six weeks immediately prior to import to the Union in the establishment(s) defined in Box I.11 of Part I, officially approved in accordance with requirements that are at least equivalent to those laid down in Annex II to Directive 2009/158/EC/ <i>Permaneceram, pelo menos durante seis semanas imediatamente antes da importação na União, no(s) estabelecimento(s) definido(s) na casa I.11 da parte I, oficialmente aprovado(s) em conformidade com requisitos pelo menos equivalentes aos estabelecidos no anexo II da Directiva 2009/158/CE:</i>		
	<ul style="list-style-type: none"> – the approval of which has not been suspended or withdrawn/ <i>cuja aprovação não foi suspensa nem retirada;</i> – which is (are) not subject to any animal health restriction/ <i>que não está (ão) sujeito(s) a qualquer restrição sanitária;</i> – within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days/ <i>em redor dos quais, num raio de 10 km, incluindo, se for caso disso, o território de um país vizinho, não se registou qualquer surto de gripe aviária de alta patogenicidade ou de doença de Newcastle pelo menos nos últimos 30 dias;</i> 		
(c)	during the period mentioned in (b), have had no contact with poultry not meeting the requirements laid down in this certificate or with wild birds/ <i>Durante o período referido na alínea b), não estiveram em contacto com aves de capoeira que não prenchessem os requisitos estabelecidos no presente certificado nem com aves selvagens;</i>		
(d)	have undergone a disease surveillance programme for/ <i>Foram submetidos a um programa de controlo sanitário de doenças relativo a:</i>		
	(⁽³⁾ <i>either/quer</i> [<i>Salmonella</i> Pullorum, <i>S.</i> Gallinarum and <i>Mycoplasma gallisepticum</i> (fowls)/ <i>Salmonella Pullorum, S. Gallinarum e Mycoplasma gallisepticum (galinhas);</i>])		
	(⁽³⁾ <i>or/quer</i> [<i>Salmonella arizona</i> (serogroup O:18(K)), <i>S.</i> Pullorum and <i>S.</i> Gallinarum, <i>Mycoplasma meleagridis</i> and <i>M. gallisepticum</i> (turkeys)/ <i>Salmonella arizona</i> (serogrupo O:18(K)), <i>S. Pullorum e S. Gallinarum, Mycoplasma meleagridis e M. gallisepticum (perus);</i>])		
	(⁽³⁾ <i>or/quer</i> [<i>Salmonella</i> Pullorum and <i>S.</i> Gallinarum (guinea fowls, quails, pheasants, partridges and ducks)/ <i>Salmonella Pullorum e S. Gallinarum (pintadas, codornizes, faisões, perdizes e patos);</i>])		
	in accordance with Chapter III of Annex II to Directive 2009/158/EC and were not found to be infected, or showed any grounds for suspecting infection, by these agents/ <i>em conformidade com o capítulo III do anexo II da Directiva 2009/158/CE e não foram considerados infectados nem mostraram indícios para se</i>		

COUNTRY/ PAÍS HEP (hatching eggs of poultry other than ratites)/ HEP (ovos para incubação de aves de capoeira, à excepção dos de ratites)

II.	Health information/ Informações sanitárias	II.a. Certificate reference number/ N.º de referência do certificado	II.b.
<i>suspeitar de qualquer infecção por estes agentes;</i>			
⁽³⁾ <i>either/quer</i>	[^(e) have not been vaccinated against Newcastle disease/ <i>Não foram vacinados contra a doença de Newcastle;</i>]		
⁽³⁾ <i>or/quer</i> [^(e) have been vaccinated against Newcastle disease using/ <i>Foram vacinados contra a doença de Newcastle com:</i>			
		
	(name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s)/ <i>nome e tipo (viva ou inactivada) da estirpe do vírus da doença de Newcastle utilizada na(s) vacina(s))</i>		
	at the age of/ <i>com a idade de..... weeks/ semanas;</i>		
⁽⁸⁾ <i>and/e/or/ou</i>	[^(f) have been vaccinated using officially approved vaccines/ <i>Foram vacinados com vacinas oficialmente aprovadas On/ em against/ contra (repeat as necessary/ repetir se necessário);</i>]		
⁽⁹⁾ II.1.7	have been marked as indicated in point I.28 of the certificate using/ <i>Foram marcados como indicado no ponto I.28 do certificado a</i> (colour ink/ <i>cor da tinta</i>)		
II.1.8	have been disinfected in accordance with my instructions, using/ <i>Foram desinfectados de acordo com as instruções do abaixo assinado, tendo sido utilizado.....</i> (name of the product and active substance/ <i>nome do produto e da substância activa) for/ durante..... (time in minutes/ tempo em minutos)</i>		
II.1.9	have been collected from/ <i>Foram recolhidos de.....(dd/mm/yyyy/ dd/mm/aaaa) to/ a</i> (dd/mm/yyyy/ dd/mm/aaaa)		
II.1.10	have been examined at the date of issue of this certificate and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease/ <i>Foram examinados na data de emissão do presente certificado e não mostraram sinais clínicos nem razões para se suspeitar da presença de qualquer doença.</i>		
II.2.	Public health additional guarantees/ Garantias adicionais de saúde pública		
⁽⁵⁾ II.2.1	The <i>Salmonella</i> control programme referred to in Article 10 of Regulation (EC) No 2160/2003 and the specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines in Regulation (EC) No 1177/2006, have been applied to the parent flock of origin and this parent flock has been tested for <i>Salmonella</i> serotypes of public health significance/ <i>O programa de controlo de salmonelas referido no artigo 10.º do Regulamento (CE) n.º 2160/2003 e os requisitos específicos para a utilização de agentes antimicrobianos e vacinas previstos no Regulamento (CE) n.º 1177/2006 foram aplicados ao bando de origem e o mesmo bando foi testado para a detecção de serótipos de salmonelas de importância para a saúde pública.</i>		
	Date of last sampling of the parent flock from which the testing result is known/ <i>Data da última amostragem do bando de origem cujo resultado é conhecido:</i> (dd/mm/yyyy/ dd/mm/aaaa);		
	Result of all testing in the parent flock/ <i>Resultado de todos os testes efectuados ao bando de origem:</i>		
	⁽³⁾⁽⁶⁾ <i>either/quer</i> [<i>positive/ positivo;</i>]		
	⁽³⁾⁽⁶⁾ <i>or/quer</i> [<i>negative/ negativo;</i>]		
⁽⁵⁾ II.2.2	Neither <i>Salmonella Enteritidis</i> nor <i>Salmonella Typhimurium</i> were detected within the control programme referred to in point II.2.1./ <i>Não foram detectadas, no âmbito do programa de controlo referido em II.2.1, Salmonella Enteritidis nem Salmonella Typhimurium</i>]		
II.3.	Animal health additional guarantees/ Garantias adicionais de sanidade animal		
	I, the undersigned official veterinarian, further certify that/ <i>O abaixo assinado, veterinário oficial, certifica ainda que:</i>		
⁽⁷⁾ II.3.1	where the consignment is intended for a Member State the status of which has been established in accordance with Article 15(2) of Directive 2009/158/EC, the hatching eggs described in this certificate are derived from poultry which/ <i>Quando a remessa se destinar a um Estado-Membro cujo estatuto foi estabelecido em conformidade com o n.º 2 do artigo 15.º da Directiva 2009/158/CE, os ovos para incubação descritos no presente certificado são provenientes de aves de capoeira que:</i>		

COUNTRY/ PAÍS HEP (hatching eggs of poultry other than ratites)/ *HEP (ovos para incubação de aves de capoeira, à excepção dos de ratites)*

II.	Health information/ Informações sanitárias	II.a. Certificate reference number/ N.º de referência do certificado	II.b.
			(³) either/quer [have not been vaccinated against Newcastle disease/ não foram vacinados contra a doença de Newcastle;]
			(³) or/quer [have been vaccinated against Newcastle disease using an inactivated vaccine/ foram vacinados contra a doença de Newcastle com uma vacina inactivada;]
			(³) or/quer [have been vaccinated against Newcastle disease using a live vaccine at the latest 60 days before the initial date mentioned under point II.1.9/ foram vacinados contra a doença de Newcastle com uma vacina viva o mais tardar 60 dias antes da primeira data referida no ponto II.1.9;]]
(⁸)[II.3.2			the following additional guarantees, laid down by the Member State of destination in accordance with Articles 16 and/or 17 of Directive 2009/158/EC, are provided/ São fornecidas as garantias adicionais seguintes, estabelecidas pelo Estado-Membro de destino em conformidade com os artigos 16.º e/ou 17.º da Directiva 2009/158/CE:;]
(⁷)[II.3.3			if the Member State of destination is Finland or Sweden, the hatching eggs come from flocks which have tested negative in accordance with the rules laid down in Decision 2003/644/EC/ Se o Estado-Membro de destino for a Finlândia ou a Suécia, os ovos para incubação provêm de bandos que foram submetidos a testes, com resultados negativos, em conformidade com as regras definidas na Decisão 2003/644/CE.]
II.4.	Additional health requirements/ Exigências sanitárias adicionais		
	I, the undersigned official veterinarian, further certify that/ O abaixo assinado, veterinário oficial, certifica ainda que:		
(⁸)[II.4.1			although the use of vaccines against Newcastle disease which do not fulfil the specific requirements of Annex VI (II) to Regulation (EC) No 798/2008 is not prohibited in/ embora a utilização de vacinas contra a doença de Newcastle que não satisfaçam as exigências específicas do ponto II do anexo VI do Regulamento (CE) n.º 798/2008 não esteja proibida:
(² (³) either/quer[the territory of code/ no território do código.....;]			
(³ (⁴) or/quer [compartment(s)/ no(s) compartimento(s).;]			the poultry from which the hatching eggs are derived/ as aves de capoeira de que derivam os ovos para incubação:
(a)			has not been vaccinated for at least the previous 12 months with such vaccines/ Não foram vacinadas com essas vacinas pelo menos nos 12 meses anteriores;
(b)			comes from a flock or flocks that underwent a virus isolation test for Newcastle disease, carried out in an official laboratory not earlier than 14 days preceding consignment on a random sample of cloacal swabs from at least 60 birds in each flock concerned and in which no avian paramyxoviruses with an Intracerebral Pathogenicity Index (ICPI) of more than 0,4 have been found/ São provenientes de um bando ou bandos submetidos a um teste de isolamento do vírus da doença de Newcastle, realizado num laboratório oficial, no máximo, 14 dias antes da expedição, numa amostra aleatória de esfregaços de cloaca de, pelo menos, 60 aves de cada bando, no qual não foi detectado qualquer paramixovírus aviário com um índice de patogenicidade intracerebral (ICPI) superior a 0,4;
(c)			has not been in contact during the last 60 days before consignment with poultry that does not fulfil the conditions in (a) and (b)/ Não estiveram em contacto, nos 60 dias que antecederam a expedição, com aves de capoeira que não prenchessem as condições indicadas nas alíneas a) e b);
(d)			has been kept in isolation under official surveillance on the establishment of origin in the 14-day period mentioned in (b)/ Foram mantidas em isolamento, sob vigilância oficial, no estabelecimento de origem durante o período de 14 dias mencionado na alínea b)]
II.5.	Animal transport attestation/ Atestado de transporte dos animais		
	I, the undersigned official veterinarian, further certify that/ O abaixo assinado, veterinário oficial, certifica ainda que:		
II.5.1	the hatching eggs are transported in perfectly clean disposable boxes used for the first time and which/ Os ovos para incubação são transportados em caixas descartáveis, perfeitamente limpas, utilizadas pela primeira vez e que:		
(a)			contain only hatching eggs of the same species, category and type coming from the same establishment/ Contêm apenas ovos para incubação da mesma espécie, categoria e tipo, provenientes do mesmo estabelecimento;
(b)			bear the following indications/ Ostentam as seguintes indicações:

COUNTRY/ PAÍS HEP (hatching eggs of poultry other than ratites)/ HEP (ovos para incubação de aves de capoeira, à excepção dos de ratites)

II.	Health information/ Informações sanitárias	II.a. Certificate reference number/ <i>N.º de referência do certificado</i>	II.b.
		<ul style="list-style-type: none"> – the word “hatching”/ <i>a menção «Incubação»</i>” – the name of the country, territory, zone or compartment of consignment/ <i>o nome do país, território, zona ou compartimento de expedição</i>, – the species of poultry concerned/ <i>a espécie das aves de capoeira em causa</i>, – the number of eggs/ <i>o número de ovos</i>, – the category and type of production for which they are intended/ <i>a categoria e o tipo de produção a que se destinam</i>, – the name, address and approval number of the production establishment/ <i>o nome, endereço e número de aprovação do estabelecimento de produção</i>, – the approval number of the establishment of origin/ <i>o número de aprovação do estabelecimento de origem</i>, – the Member State of destination/ <i>o Estado-Membro de destino</i>; <p>(c) are closed in accordance with the instructions of the competent authority to avoid any possibility of substitution of the contents/ <i>Estão fechadas em conformidade com as instruções da autoridade competente, de forma a evitar qualquer possibilidade de substituição do conteúdo</i>;</p>	
II.5.2		<p>the containers and vehicles in which the boxes mentioned above have been transported have been cleansed and disinfected before loading in accordance with the instructions of the competent authority/ <i>Os contentores e veículos em que foram transportadas as caixas referidas anteriormente foram limpos e desinfectados antes do carregamento de acordo com as instruções da autoridade competente</i>.</p>	
Notes			
Part I:			
<ul style="list-style-type: none"> • Box I.8: Provide the code for the zone or the compartment of origin, if necessary, as defined under code in column 2 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008. • Box I.11: Name, address and approval number of the breeding establishment. • Box I.15: Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box I.23. • Box I.28 (Category): Select one of the following: Pure line/grandparents/parents/laying pullets/eggs of turkeys for consumption/others; (Identification system & Identification number): introduce the egg mark. 			
Part II:			
(1) For hatching eggs of poultry as defined in Regulation (EC) No 798/2008 with the exception of ratites.			
(2) Code of the territory as it appears in column 2 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008.			
(3) Keep as appropriate.			
(4) Insert the name of compartment(s).			
(5) Apply to the poultry which belongs to the species <i>Gallus gallus</i> .			
(6) If any of the results were positive for the following serotypes during the life of the parent flock, indicate as positive: <i>Salmonella Infantis</i> , <i>Salmonella Virchow</i> and <i>Salmonella Hadar</i> .			
(7) Delete if consignment is not intended for Finland or Sweden.			
(8) Keep if appropriate.			
(9) At the time of consignment the eggs must be individually marked in accordance with Regulation (EC) No 617/2008, including the approval number of the breeding establishment, in indelible black ink; such markings must be in legible writing and in at least one Union language.			
(10) For countries or territories with the entry 'N' in column 6 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008, for hatching eggs of poultry other than ratites (HEP) only, this means that in the case of an outbreak of Newcastle disease as defined in Regulation (EC) No 798/2008 then the country code or territory code shall continue to be used but this will exclude any area under official restrictions, by the third country concerned in relation to Newcastle disease, at the date of issue of this certificate.			

COUNTRY/ PAÍS **HEP (hatching eggs of poultry other than ratites)/ HEP (ovos para incubação de aves de capoeira, à excepção dos de ratites)**

II. Health information/ <i>Informações sanitárias</i>	II.a. Certificate reference number/ <i>N.º de referência do certificado</i>	II.b.
<p>(11) For countries or territories with the entry 'L' in column 6 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008, for hatching eggs of poultry other than ratites (HEP) only, this means that in the case of an outbreak of low pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008 then the country code or territory code shall continue to be used but this will exclude any area under official restrictions, by the third country concerned in relation to low pathogenic avian influenza, at the date of issue of this certificate.</p> <p>This certificate is valid for 10 days.</p>		
<p>Official veterinarian/ <i>Veterinário oficial</i></p> <p>Name (in capital letters)/: <i>Nome (em maiúsculas):</i></p> <p>Date: <i>Data:</i></p> <p>Stamp/ <i>Carimbo:</i></p> <p style="text-align: right;"><i>Qualification and title:</i> <i>Qualificações e cargo:</i></p> <p style="text-align: right;"><i>Signature:</i> <i>Assinatura:</i></p>		